

# De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 60

40. årgang

1. marts 1997

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 363/97 af 28. februar 1997 om levering af korn som fødevarerhjælp .....	1
Kommissionens forordning (EF) nr. 364/97 af 28. februar 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer .....	4
Kommissionens forordning (EF) nr. 365/97 af 28. februar 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer .....	6
Kommissionens forordning (EF) nr. 366/97 af 28. februar 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira .....	8
Kommissionens forordning (EF) nr. 367/97 af 28. februar 1997 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris .....	10
Kommissionens forordning (EF) nr. 368/97 af 28. februar 1997 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer .....	12
Kommissionens forordning (EF) nr. 369/97 af 28. februar 1997 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira .....	14
Kommissionens forordning (EF) nr. 370/97 af 28. februar 1997 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger .....	16
Kommissionens forordning (EF) nr. 371/97 af 28. februar 1997 om fastsættelse af importtold for korn .....	18
Kommissionens forordning (EF) nr. 372/97 af 28. februar 1997 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand .....	21

Pris: 19,50 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

**DA**

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EF) nr. 373/97 af 28. februar 1997 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet .....	23
Kommissionens forordning (EF) nr. 374/97 af 28. februar 1997 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren .....	25
Kommissionens forordning (EF) nr. 375/97 af 28. februar 1997 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn .....	28
Kommissionens forordning (EF) nr. 376/97 af 28. februar 1997 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger .....	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 377/97 af 28. februar 1997 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris .....	32
Kommissionens forordning (EF) nr. 378/97 af 28. februar 1997 om afvisning af ansøgninger om eksportlicenser for visse produkter inden for oksekødssektoren .....	34
Kommissionens forordning (EF) nr. 379/97 af 28. februar 1997 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren .....	35
Kommissionens forordning (EF) nr. 380/97 af 28. februar 1997 om fastsættelse af produktionsrestitutionen for de olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for konserver .....	41
Kommissionens forordning (EF) nr. 381/97 af 28. februar 1997 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II .....	42
Kommissionens forordning (EF) nr. 382/97 af 28. februar 1997 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II .....	45
Kommissionens forordning (EF) nr. 383/97 af 28. februar 1997 om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II .....	47
Kommissionens forordning (EF) nr. 384/97 af 28. februar 1997 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og de oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention som følge af den 177. dellicitation i forbindelse med de generelle interventionsforanstaltninger, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89 .....	49
* Kommissionens forordning (EF) nr. 385/97 af 28. februar 1997 om ændring af forordning (EF) nr. 1507/96 om åbning og forvaltning af visse importtoldkontingenter for rått rørsukker til forsyning af raffinaderierne i Fællesskabet .....	51
* Kommissionens forordning (EF) nr. 386/97 af 28. februar 1997 om berigtigelse af den engelske og svenske udgave af forordning (EF) nr. 2257/94 om kvalitetsnormer for bananer og af den spanske udgave af forordning (EF) nr. 2898/95 om bestemmelser for kontrollen med, om kvalitetsnormerne for bananer overholdes .....	53
Kommissionens forordning (EF) nr. 387/97 af 28. februar 1997 om udstedelse af eksportlicenser for forarbejdede frugter og grøntsager .....	54
Kommissionens forordning (EF) nr. 388/97 af 28. februar 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	55

Kommissionens forordning (EF) nr. 389/97 af 28. februar 1997 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter .....	57
* Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/100/EF af 17. februar 1997 om ændring af bilaget til direktiv 93/7/EØF om tilbagelevering af kulturgoder, som ulovligt er fjernet fra en medlemsstats område .....	59

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Rådet**

97/155/EF, Euratom:

* Rådets afgørelse af 24. februar 1997 om beskikkelse af et medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg .....	61
--	----

97/156/EF:

* Rådets afgørelse af 24. februar 1997 om beskikkelse af to medlemmer af og to suppleanter til Regionsudvalget .....	62
--	----

**Kommissionen**

97/157/EF, Euratom:

* Kommissionens beslutning af 12. februar 1997 om behandling af indtægter tjent af institutter for kollektiv investering i forbindelse med gennemførelse af Rådets direktiv 89/130/EØF, Euratom om fastlæggelse af bruttonationalindkomsten i markedspriser <sup>(1)</sup> .....	63
--	----

97/158/EF:

* Kommissionens beslutning af 13. februar 1997 om ændring af afgrænsningen af bjergområderne i Frankrig i henhold til Rådets direktiv 75/268/EØF .....	64
--	----

---

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 363/97**

af 28. februar 1997

**om levering af korn som fødevarerhjælp**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 af 27. juni 1996 om fødevarerhjælpspolitik og fødevarerhjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for fødevarerikkerheden<sup>(1)</sup>, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og ud fra følgende betragtninger:

Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande og organisationer, der kan modtage fødevarerhjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarerhjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarerhjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere korn; disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp<sup>(2)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 790/91<sup>(3)</sup>; det er blandt andet

nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i bilagene anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilvejebringes korn efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2200/87 og på de i bilaget anførte betingelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de generelle og særlige betingelser og for at have accepteret dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans bud anses for ikke at være skrevet.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 5. 7. 1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

## BILAG

## PARTI A

1. **Aktion nr.** (1): 372/95.
2. **Program:** 1995.
3. **Modtager** (2): UNHCR (à l'attention de Mme Seinet), case postale 2500, CH-1211 Genève 2 dépôt (tlf. (41-22) 739 81 37; fax 739 85 63).
4. **Modtagerens repræsentant:** UNHCR Nigeria, P.O. Box 53874, 13 Awolowo Road Ikoyi, Lagos (tlf. (234-1) 26 92 744; telex 23310 HCRL NG; fax 26 93 297).
5. **Bestemmelsessted eller -land** (3): Nigeria.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** sleben ris (produktkode 1006 30 92 900, 1006 30 94 900, 1006 30 96 900, 1006 30 98 900).
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet** (4) (5): se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 f)).
8. **Samlet mængde:** 260 tons.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning** (6) (8): se EFT nr. C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 (1.0 A 1 b), 2 b) og B 4).  
se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 3).  
Mærkning på følgende sprog: engelsk.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium:** frit bestemmelsessted.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** se punkt 4.
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen i tilfælde af tilslag for levering i afskibningshavn:** 14. - 27. 4. 1997.
18. **Sidste frist for leveringen:** 25. 5. 1997.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 18. 3. 1997, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
  - a) sidste frist for indgivelse af bud: 1. 4. 1997, kl. 12.00 (belgisk tid).
  - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen i tilfælde af tilslag for levering i afskibningshavn: 28. 4. - 11. 5. 1997.
  - c) sidste frist for leveringen: 8. 6. 1997.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder** (7): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles (telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren** (9): restitutionen anvendelig den 28. 2. 1997, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 182/97 (EFT nr. L 31 af 1. 2. 1997, s. 17).

*Noter:*

- (<sup>1</sup>) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (<sup>2</sup>) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (<sup>3</sup>) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (<sup>4</sup>) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2226/89 (EFT nr. L 214 af 25. 7. 1989, s. 10), er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- Restitutionsbeløbet omregnes til national valuta ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der gælder på datoen for toldbehandlingen ved udførslen. Artikel 13 til 17 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 (EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96 (EFT nr. L 188, af 27. 7. 1996, s. 22), finder ikke anvendelse på dette beløb.
- (<sup>5</sup>) Kommissionens delegation, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren: EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 33.
- (<sup>6</sup>) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
- (<sup>7</sup>) Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder følgende dokumenter:
- phytosanitært certifikat + dato for holdbarhed.
- (<sup>8</sup>) Uanset EFT nr. C 114, punkt II A 3 c) affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
-

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 364/97

af 28. februar 1997

om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91 af 16. december 1991 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske departementer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2598/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 391/92<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 219/97<sup>(4)</sup>, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til de oversøiske franske departementer (OD); under hensyn til ændringerne i priser og noteringer i den europæiske del af

Fællesskabet og på verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til OD fastsættes på ny som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 391/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 267 af 9. 11. 1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 43 af 19. 2. 1992, s. 23.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 36 af 6. 2. 1997, s. 13.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer

(ECU/ton)

Produkt (KN-kode)	Støttebeløb			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	Fransk Guyana	Réunion
Blød hvede (1001 90 99)	19,00	19,00	19,00	22,00
Byg (1003 00 90)	33,50	33,50	33,50	36,50
Majs (1005 90 00)	39,00	39,00	39,00	42,00
Hård hvede (1001 10 00)	12,00	12,00	12,00	16,00



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 365/97

af 28. februar 1997

om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2348/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1832/92<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 177/97<sup>(4)</sup>, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til De Kanariske Øer; under hensyn til ændringerne i priser og noteringer i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmar-

kedet bør støtten til forsyningerne til De Kanariske Øer fastsættes på ny som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1832/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 320 af 11. 12. 1996, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 26.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 31 af 1. 2. 1997, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

(ECU/ton)

Produkter (KN-kode)		Støttebeløb
Blød hvede	(1001 90 99)	16,00
Byg	(1003 00 90)	30,50
Majs	(1005 90 00)	36,00
Hård hvede	(1001 10 00)	9,00
Havre	(1004 00 00)	33,00

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 366/97

af 28. februar 1997

om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2348/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1833/92<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 178/97<sup>(4)</sup>, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til Azorerne og Madeira; under hensyn til ændringerne i priser og noteringer i den europæiske del af Fællesskabet og på

verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til Azorerne og Madeira fastsættes på ny som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1833/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 320 af 11. 12. 1996, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 28.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 31 af 1. 2. 1997, s. 9.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira

(ECU/ton)

Produkter (KN-kode)	Støttebeløb	
	Destination	
	Azorerne	Madeira
Blød hvede (1001 90 99)	16	16
Byg (1003 00 90)	30,50	30,50
Majs (1005 90 00)	36	36
Hård hvede (1001 10 00)	9	9

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 367/97

af 28. februar 1997

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95  
af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for  
ris<sup>(1)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan  
forskellen mellem de noteringer eller priser, som gælder  
på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i  
artikel 1 i forordningen, og priserne for disse produkter  
inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EF)  
nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyn-  
tagen til situationen og den forventede udvikling, dels for  
så vidt angår de disponible mængder af ris og brudris og  
deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt  
angår priserne for ris og brudris på verdensmarkedet;  
ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre lige-  
vægt på rismarkedet og en naturlig udvikling for så vidt  
angår priser og samhandel, samt at tage hensyn til de  
påtænkte udførsels økonomiske aspekt og interessen i at  
undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked samt de  
begrænsninger, der er en følge af de aftaler, som indgås i  
henhold til traktatens artikel 228;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76<sup>(2)</sup> fast-  
sættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for  
hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden  
bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal  
nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af  
den udførte ris end dette maksimale indhold;

i artikel 13, stk. 5, i forordning (EF) nr. 3072/95 fastsættes  
særlige kriterier, der skal lægges til grund ved  
beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på  
visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere  
restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelses-  
sted;

af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret  
langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en  
særlig restitution for det pågældende produkt;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden;  
den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende  
situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller  
priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på  
verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de  
beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Korn —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af  
de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 3072/95 nævnte  
produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i  
stk. 1, litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de  
beløb, som er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om fastsættelse af eksportrestitutioner for ris og brudris

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
1006 20 11 9000	01	197,00	1006 30 65 9900	01	246,00
1006 20 13 9000	01	197,00		04	246,00
1006 20 15 9000	01	197,00	1006 30 67 9100	—	—
1006 20 17 9000	—	—	1006 30 67 9900	—	—
1006 20 92 9000	01	197,00	1006 30 92 9100	01	246,00
1006 20 94 9000	01	197,00		02	252,00
1006 20 96 9000	01	197,00		03	257,00
1006 20 98 9000	—	—		04	246,00
1006 30 21 9000	01	197,00	1006 30 92 9900	01	246,00
1006 30 23 9000	01	197,00		04	246,00
1006 30 25 9000	01	197,00		—	—
1006 30 27 9000	—	—	1006 30 94 9100	01	246,00
1006 30 42 9000	01	197,00		02	252,00
1006 30 44 9000	01	197,00		03	257,00
1006 30 46 9000	01	197,00		04	246,00
1006 30 48 9000	—	—	1006 30 94 9900	01	246,00
1006 30 61 9100	01	246,00		04	246,00
	02	252,00	1006 30 96 9100	01	246,00
	03	257,00		02	252,00
	04	246,00		03	257,00
1006 30 61 9900	01	246,00		04	246,00
	04	246,00	1006 30 96 9900	01	246,00
1006 30 63 9100	01	246,00		04	246,00
	02	252,00		—	—
	03	257,00	1006 30 98 9100	—	—
	04	246,00		—	—
1006 30 63 9900	01	246,00	1006 30 98 9900	—	—
	04	246,00		—	—
1006 30 65 9100	01	246,00	1006 40 00 9000	—	—
	02	252,00			
	03	257,00			
	04	246,00			

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia

02 Zone I, II, III, VI, Ceuta og Melilla

03 Zone IV, V, VII c), Canada og zone VIII med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar

04 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3665/87.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 368/97

af 28. februar 1997

## om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2348/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 er det fastsat, at De Kanariske Øers risforsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilvejebringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for leverancer med oprindelse i Fællesskabet; ved fastsættelsen af denne støtte bør der tages hensyn bl. a. til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og især prisgrundlaget for eksport til tredjelande;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2790/94<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2883/94<sup>(4)</sup>, fastsættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende visse landbrugsprodukter, herunder ris;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(6)</sup>, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger

til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96<sup>(8)</sup>;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for ris, og især på noteringerne eller priserne for disse produkter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten for forsyninger til De Kanariske Øer fastsættes som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 fastsættes støtten for levering af ris med oprindelse i Fællesskabet under den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer som anført i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 320 af 11. 12. 1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 296 af 17. 11. 1994, s. 23.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 304 af 29. 11. 1994, s. 18.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

*(ECU/ton)*

Produktkode	Støttebeløb
	De Kanariske Øer
Sleben ris (1006 30)	260,00
Brudris (1006 40)	57,00



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 369/97

af 28. februar 1997

## om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Acorerne og Madeira<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2348/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92 er det fastsat, at Acorernes og Madeiras risforsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilvejebringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for leverancer med oprindelse i Fællesskabet; ved fastsættelsen af denne støtte bør der tages hensyn bl.a. til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og især prisgrundlaget for eksport til tredjelande;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1696/92<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2596/93<sup>(4)</sup>, fastsættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira vedrørende visse landbrugsprodukter, herunder ris; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1983/92 af 16. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira vedrørende risprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsyningsbehovene<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1683/94<sup>(6)</sup>, er der fastsat bestemmelser, der supplerer eller fraviger bestemmelserne i ovennævnte forordning;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(8)</sup>, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(9)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96<sup>(10)</sup>;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for ris, og især på noteringerne eller priserne for disse produkter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten for forsyninger til Acorerne og Madeira fastsættes som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I medfør af artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92 fastsættes støtten for levering af ris med oprindelse i Fællesskabet under den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira som anført i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 320 af 11. 12. 1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 238 af 23. 9. 1993, s. 24.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 198 af 17. 7. 1992, s. 37.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 178 af 12. 7. 1994, s. 53.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

(ECU/ton)

Produktkode	Støttebeløb	
	Destination	
	Acorerne	Madeira
Sleben ris (1006 30)	260,00	260,00

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 370/97

af 28. februar 1997

om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2681/74 af 21. oktober 1974 om fællesskabsfinansiering af udgifter i forbindelse med levering af landbrugsvarer som fødevarehjælp<sup>(4)</sup> er det fastsat, at den del af udgifterne, der svarer til eksportrestitutionerne fastsat på dette område i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne, henhører under Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen;

med henblik på at lette udarbejdelsen og forvaltningen af budgettet for Fællesskabets foranstaltninger i forbindelse med fødevarehjælp og for at medlemsstaterne kan få kendskab til omfanget af Fællesskabets medfinansiering af den nationale fødevarehjælp, bør størrelsen af restitutionerne for denne hjælp fastsættes;

de almindelige regler og gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92

og i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 for eksportrestitutioner, anvendes for ovennævnte transaktioner med de fornødne ændringer;

i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 fastsættes de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregningen af eksportrestitutionen for ris;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For foranstaltninger i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælp som led i internationale konventioner eller andre supplerende programmer, samt i forbindelse med andre EF-aktioner vedrørende gratis leverancer, fastsættes de restitutioner, der gælder for produkter fra korn- og rissektoren, som anført i bilaget.

*Artikel 2*

De i denne forordning fastsatte restitutioner betragtes ikke som restitutioner, der differentieres efter bestemmelsessted.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 288 af 25. 10. 1974, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger

<i>(ECU/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9400	6,00
1001 90 99 9000	13,00
1002 00 00 9000	30,00
1003 00 90 9000	27,50
1004 00 00 9400	30,00
1005 90 00 9000	33,00
1006 30 92 9100	262,00
1006 30 92 9900	262,00
1006 30 94 9100	262,00
1006 30 94 9900	262,00
1006 30 96 9100	262,00
1006 30 96 9900	262,00
1006 30 98 9100	262,00
1006 30 98 9900	262,00
1006 40 00 9000	—
1007 00 90 9000	33,00
1101 00 15 9100	17,00
1101 00 15 9130	17,00
1102 20 10 9200	48,17
1102 20 10 9400	41,29
1102 30 00 9000	—
1102 90 10 9100	28,79
1103 11 10 9200	9,00
1103 11 90 9200	9,00
1103 13 10 9100	61,94
1103 14 00 9000	—
1104 12 90 9100	47,20
1104 21 50 9100	38,78

*NB:* Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), ændret.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 371/97

af 28. februar 1997

## om fastsættelse af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)  
nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsord-  
ning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens  
forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)  
nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestem-  
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt  
angår importtold for korn<sup>(3)</sup>, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat,  
at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1  
omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles  
toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10,  
stk. 1; i nævnte forordning er importtolden dog lig med  
interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med  
55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågæl-  
dende sending;

i henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF)  
nr. 1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af  
de repræsentative priser for det pågældende produkt på  
verdensmarkedet;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 er der  
fastsat gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret

1996/97 til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt  
angår importtold for korn;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i  
kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke fore-  
ligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF)  
nr. 1249/96 omhandlede referencebørs i de to uger forud  
for den næste periodiske fastsættelse;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for  
importtold bør de repræsentative markedskurser, der  
konstateres i en referenceperiode, anvendes ved bereg-  
ningen af importtolden, for så vidt angår de flydende  
valutaer;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1249/96 fører til fast-  
sættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende  
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2,  
i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til  
nærværende forordning på grundlag af de elementer, der  
er fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 125.

## BILAG I

**Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92**

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton)	Told ved indførsel pr. hav fra andre havne <sup>(2)</sup> (ECU/ton)
1001 10 00	Hård hvede <sup>(1)</sup>	15,09	5,09
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd:	28,96	18,96
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd <sup>(3)</sup>	28,96	18,96
	af middelgod kvalitet	39,01	29,01
	af ringe kvalitet	64,43	54,43
1002 00 00	Rug	68,22	58,22
1003 00 10	Byg, til udsæd	68,22	58,22
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd <sup>(3)</sup>	68,22	58,22
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	81,55	71,55
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd <sup>(3)</sup>	81,55	71,55
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	68,22	58,22

<sup>(1)</sup> For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

<sup>(2)</sup> For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller på

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på den Iberiske Halvøes Atlanterhavskyst.

<sup>(3)</sup> Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

## BILAG II

## Elementer til beregning af tolden

(perioden 14. februar 1997 til 28. februar 1997)

## 1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ECU/ton)	126,17	134,40	116,62	97,75	175,45 (1)	122,33 (1)
Præmie for Golfen (ECU/ton)	35,42	17,13	9,49	11,25	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	—	—	—	—	—	—

(1) Fob Golf.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 12,73 ECU/ton; Great Lakes-Rotterdam: 23,94 ECU/ton.

3. Subsidier (artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 ECU/ton).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 372/97

af 28. februar 1997

## om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/  
96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er  
fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 295/97<sup>(3)</sup>,  
ændret ved forordning (EF) nr. 342/97<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EF) nr. 295/97 på de oplysninger, som Kommis-  
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden

gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med  
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte  
eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i  
artikel 1, stk. 1, litra a), i den ændrede forordning (EF)  
nr. 295/97, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede,  
ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 50 af 20. 2. 1997, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 58 af 27. 2. 1997, s. 33.



## BILAG

## til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 9100	38,15 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	36,72 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	38,15 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	36,72 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	<sup>(2)</sup>
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4147
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 9100	41,47
1701 99 10 9910	41,47
1701 99 10 9950	41,47
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4147

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 373/97

af 28. februar 1997

om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Grækenlands  
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om  
bomuld, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr.  
1553/95<sup>(1)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1554/95  
af 29. juni 1995 om fastsættelse af almindelige regler for  
støtteordningen vedrørende bomuld og om ophævelse af  
forordning (EØF) nr. 2169/81<sup>(2)</sup>, ændret ved forordning  
(EF) nr. 1584/96<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3, 4 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes der en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld regelmæssigt på grundlag af de konstaterede verdensmarkedspriser for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld; det historiske forhold blev fastlagt i artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1201/89 af 3. maj 1989 om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1645/96<sup>(5)</sup>; hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes, fastlægges prisen på grundlag af den sidste fastsatte frist;

i henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under hensyntagen til de højeste udbud og noteringer på verdensmarkedet blandt dem, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens; med henblik på denne fastsættelse udarbejdes der et gennemsnit for de udbud og noteringer, der konstateres på en eller flere europæiske børser for et

produkt leveret cif en nordeuropæisk havn fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel; der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art; disse justeringer er fastsat i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1201/89;

anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau;

i artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1554/95 er det fastsat, at forskuddet på støtten er lig med målprisen nedsat med verdensmarkedsprisen samt en nedsættelse, der beregnes efter den formel, der anvendes ved overskridelse af den maksimale garantimængde, men på grundlag af den anslåede produktion af ikke-egreneret bomuld forhøjet med 15 %; den anslåede produktion for produktionsåret 1996/97 er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1683/96<sup>(6)</sup>; anvendelsen af denne metode fører til fastsættelse af forskuddet pr. medlemsstat på nedennævnte niveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes til 37,579 ECU/100 kg.

2. Forskuddet på støtten som omhandlet i artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1554/95 er:

- 57,028 ECU/100 kg for Spanien
- 26,520 ECU/100 kg for Grækenland
- 68,721 ECU/100 kg for de øvrige medlemsstater.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 45.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 48.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 16.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 123 af 4. 5. 1989, s. 23.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 207 af 17. 8. 1996, s. 3.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 217 af 28. 8. 1996, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 374/97

af 28. februar 1997

## om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordningen, og priserne for disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren<sup>(3)</sup>, er restitutionen for 100 kilogram af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som udføres, lig med basisbeløbet multipliceret med indholdet af saccharose, i givet fald forhøjet med indholdet af andet sukker omregnet til saccharose; dette indhold af saccharose, som konstateres for det pågældende produkt, bestemmes efter bestemmelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95;

i henhold til artikel 17c i forordning (EØF) nr. 1785/81 skal basisbeløbet for restitutionen for sorbose udført i uforarbejdet stand være lig med basisbeløbet for restitutionen med fradrag af en hundrededel af den gældende produktionsrestitution, der i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den kemiske industri<sup>(4)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/96<sup>(5)</sup>, gælder for de varer, som er nævnt i bilaget til den pågældende forordning;

med hensyn til de andre varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er udført i uforarbejdet stand, skal basisbeløbet for restitutionen være lig med en hundrededel af et beløb, som beregnes under hensyntagen dels til forskellen mellem

den interventionspris for hvidt sukker, der gælder i områder uden underskud inden for Fællesskabet i den måned, for hvilken basisbeløbet er fastsat, og de noteringer eller priser for hvidt sukker, der er konstateret på verdensmarkedet, dels til nødvendigheden af at skabe ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fællesskabet med henblik på udførsel af forarbejdede produkter til tredjelande og anvendelsen af produkter fra disse lande, som er godkendt til forædlingshandel;

anvendelsen af basisbeløbet kan indskrænkes til visse af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81;

i henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan der ydes restitution ved udførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra f), g) og h), i forordningen omhandlede varer i uforarbejdet stand; restitutionens størrelse skal bestemmes for 100 kg tørstof under særlig hensyntagen til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer henhørende under KN-kode 1702 30 91, til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og til de med de påtænkte udførsler forbundne økonomiske aspekter; for produkterne i litra f) og g) i nævnte stk. 1 ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95; for varerne i litra h) ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95;

ovennævnte restitutioner skal fastsættes hver måned; de kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser fører til, at restitutionerne for de pågældende varer fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f), g) og h), i forordning (EØF) nr. 1785/81, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 150 af 25. 6. 1996, s. 3.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 40 10 9100	41,47 <sup>(2)</sup>
1702 60 10 9000	41,47 <sup>(2)</sup>
1702 60 90 9200	78,79 <sup>(*)</sup>
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 90 9800	0,4147 <sup>(1)</sup>
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 90 30 9000	41,47 <sup>(2)</sup>
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,4147 <sup>(1)</sup>
1702 90 71 9000	0,4147 <sup>(1)</sup>
1702 90 99 9900	0,4147 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
	— ECU/100 kg tørstof —
2106 90 30 9000	41,47 <sup>(2)</sup>
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,4147 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

<sup>(2)</sup> Gælder kun for de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77 nævnte produkter.

<sup>(3)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

<sup>(\*)</sup> Gælder kun for de i artikel 13 b i forordning (EØF) nr. 394/70 nævnte produkter.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 375/97

af 28. februar 1997

## om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 8, i forordning (EØF) nr. 1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode; i så fald kan restitutionsbeløbet korrigeres;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 95/96<sup>(4)</sup>, giver mulighed for at fastsætte et korrektionsbeløb for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92; dette korrektionsbeløb skal beregnes under hensyntagen til de elementer, der er anført i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitutionen og efter samme procedure; det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(6)</sup>, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96<sup>(8)</sup>;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 18 af 24. 1. 1996, s. 10.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7	5. term. 8	6. term. 9
0709 90 60	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	0	0	- 10,00	- 10,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	0	- 10,00	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	- 10,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	01	0	0	0	- 20,00	- 20,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	- 20,00	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	0	- 10,00	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	0	- 10,00	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	0	- 10,00	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	0	- 10,00	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	0	- 10,00	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	- 10,00	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	0	- 15,00	- 15,00	—	—
1103 11 10 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	- 15,00	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 376/97**  
**af 28. februar 1997**  
**om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter uden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1517/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår den import- og eksportordning, der gælder for foderblandinger på basis af korn, og om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris<sup>(3)</sup>, defineres kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse for disse produkter;

der skal ved beregningen også tages hensyn til indholdet af kornprodukter; med henblik på en forenkling bør restitutionen betales for to kategorier af »kornprodukter«, nemlig for majs, som er den mest almindelige kornart i udførte kornfoderblandinger og majsprodukter, og for »andre kornarter«, som er de restitutionsberettigede kornprodukter med undtagelse af majs og majsprodukter; der

bør ydes en restitution for den mængde kornprodukter, som foderblandingen indeholder;

i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet, interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked og udførelsernes økonomiske aspekt;

ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for tiden hensigtsmæssigt at basere sig på den forskel, der konstateres på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet, mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed anvendes i disse foderblandinger, hvorved det bliver muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økonomiske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende produkter;

restitutionen skal fastsættes én gang om måneden; den kan ændres i den mellemliggende periode;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr. 1766/92 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EF) nr. 1517/95 gælder, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 51.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

Produktkoder, for hvilke der ydes eksportrestitutioner<sup>(1)</sup>:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(ECU/ton)

Kornprodukter <sup>(2)</sup>	Restitutionsbeløb <sup>(2)</sup>
Majs og majsprodukter: KN-kode 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	34,41
Kornprodukter <sup>(2)</sup> , med undtagelse af majs og majsprodukter	17,17

<sup>(1)</sup> Produktkoderne er defineret i sektor 5 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

<sup>(2)</sup> Med henblik på restitutionsydelse tages der kun hensyn til stivelse fra kornprodukter.

Som kornprodukter anses produkter henhørende under KN-kode 0709 90 60 og 0712 90 19, kapitel 10 og 1101, 1102, 1103 og 1104 (bortset fra 1104 30) og kornindholdet i produkter under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90. Kornindholdet i produkterne under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90 betragtes som værende lig med slutproduktets vægt.

Der betales ingen restitution for korn, hvor stivelsens oprindelse ikke klart kan fastslås ved analyse.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 377/97

af 28. februar 1997

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

ved artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 1518/95<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95<sup>(5)</sup>, om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af

korn og ris, fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt;

for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførslers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet; det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EF) nr. 1518/95 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 55.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 312 af 23. 12. 1995, s. 25.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb	Produktkode	Restitutionsbeløb
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	48,17	1104 23 10 9100	51,62
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	41,29	1104 23 10 9300	39,57
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	41,29	1104 29 11 9000	15,45
1102 90 10 9100	28,79	1104 29 51 9000	15,15
1102 90 10 9900	19,57	1104 29 55 9000	15,15
1102 90 30 9100	42,48	1104 30 10 9000	3,79
1103 12 00 9100	42,48	1104 30 90 9000	8,60
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	61,94	1107 10 11 9000	26,97
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	48,17	1107 10 91 9000	34,16
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	41,29	1108 11 00 9200	30,30
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	41,29	1108 11 00 9300	30,30
1103 19 10 9000	32,08	1108 12 00 9200	55,06
1103 19 30 9100	29,74	1108 12 00 9300	55,06
1103 21 00 9000	15,45	1108 13 00 9200	55,06
1103 29 20 9000	19,57	1108 13 00 9300	55,06
1104 11 90 9100	28,79	1108 19 10 9200	37,24
1104 12 90 9100	47,20	1108 19 10 9300	37,24
1104 12 90 9300	37,76	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	15,45	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	61,86
1104 19 50 9110	55,06	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	47,36
1104 19 50 9130	44,73	1702 30 91 9000	61,86
1104 21 10 9100	28,79	1702 30 99 9000	47,36
1104 21 30 9100	28,79	1702 40 90 9000	47,36
1104 21 50 9100	38,38	1702 90 50 9100	61,86
1104 21 50 9300	30,70	1702 90 50 9900	47,36
1104 22 20 9100	37,76	1702 90 75 9000	64,82
1104 22 30 9100	40,12	1702 90 79 9000	44,99
		2106 90 55 9000	47,36

<sup>(1)</sup> Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

<sup>(2)</sup> Restitutionerne ydes i henhold til forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20), senere ændret.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 378/97

af 28. februar 1997

## om afvisning af ansøgninger om eksportlicenser for visse produkter inden for oksekødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2222/  
96<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.  
1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser  
for ordningen med import- og eksportlicenser for  
oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr.  
2377/80<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 266/  
97<sup>(4)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtning:

Omfanget af ansøgninger om forudfastsættelse af restitu-  
tioner for visse tilberedte og konserverede produkter er

større end den afsætning, der normalt konstateres; alle  
ansøgninger om eksportlicenser for disse produkter, der  
blev indgivet efter den 24. februar 1997, bør derfor  
afvises —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ansøgninger om eksportlicenser vedrørende forudfastsæt-  
telse af restitutioner for produktkode 1602 50 39 9705 og  
1602 50 80 9705, der blev indgivet i perioden fra den 24.  
til den 28. februar 1997, afvises i henhold til artikel 10,  
stk. 2, i forordning (EF) nr. 1445/95.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 296 af 21. 11. 1996, s. 50.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 143 af 27. 6. 1995, s. 35.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 45 af 15. 2. 1997, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 379/97

af 28. februar 1997

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF)  
nr. 2222/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 805/68 kan  
forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne  
inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i  
artikel 1 i forordningen, udlignes ved en eksportrestitu-  
tion;

betingelserne for ydelse af særlige eksportrestitutioner for  
visse former for oksekød og visse former for konserver  
blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 32/82<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 3169/87<sup>(4)</sup>, (EØF) nr. 1964/82<sup>(5)</sup>, ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 3169/87, og (EØF) nr. 2388/84<sup>(6)</sup>, ændret  
ved forordning (EØF) nr. 3169/87<sup>(7)</sup>;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den forventede  
markedsituation inden for oksekødssektoren fører til fast-  
sættelse af restitutionen som nedenfor angivet;

den nuværende markedsituation inden for Fællesskabet  
og afsætningsmulighederne, særlig i visse tredjelande,  
bevirker, at der bør ydes eksportrestitutioner dels for dyr  
af kvægrace til slagting med en levende vægt på over  
220 kg, men højst 300 kg, dels for voksne dyr af kvægrace  
med en levende vægt på mindst 300 kg;

der bør ydes restitutioner ved eksport til visse bestemmel-  
seslande for visse former for fersk eller kølet kød, der er  
nævnt i bilag I under KN-kode 0201, for visse former for

frosset kød, der er nævnt i bilag I under KN-kode 0202,  
og for visse former for slagteaffald anført i bilag I under  
KN-kode 0206, samt for visse andre produkter, tilberedte  
eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald,  
der er nævnt i bilag I under KN-kode 1602 50 10;

da produkterne under produktkode 0201 20 90 700 og  
0202 20 90 100, som anvendes i forbindelse med restitu-  
tioner, har højst forskellige karakteristika, bør  
restitutionen kun udbetales for stykker, hvor vægten af  
ben ikke udgør over en tredjedel;

for oksekød, udbenet, saltet og tørret, er der traditionelle  
handelsforbindelser med Schweiz; i det omfang, det er  
nødvendigt at opretholde denne handel, bør restitutionen  
fastsættes til et beløb, som dækker forskellen mellem  
priserne på det schweiziske marked og medlemsstaternes  
eksportpriser; der er mulighed for eksport af dette kød og  
af saltet og tørret kød til visse tredjelande i Afrika og  
Nær- og Mellemøsten; der bør tages hensyn til denne  
situation og fastsættes en restitution i overensstemmelse  
hermed;

for visse andre produkter, tilberedte eller konserverede,  
med indhold af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilag  
I under KN-kode 1602 50 31 til 1602 50 80, kan Fælles-  
skabets deltagelse i den internationale handel opretholdes  
ved ydelse af en restitution, hvis beløb beregnes under  
hensyntagen til den restitution, som hidtil er blevet ydet  
til eksportører;

for de øvrige produkter inden for oksekødssektoren bør  
der på grund af Fællesskabets ringe deltagelse i verden-  
shandelen ikke fastsættes en restitution;

nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugs-  
produkter blev fastsat ved Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 3846/87<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EF)  
nr. 2230/96<sup>(9)</sup>; af hensyn til klarheden bør destinationer-  
ne præciseres i et særskilt bilag;

for at forenkle eksportformaliteterne for de erhvervsdri-  
vende bør restitutionsbeløbene for alle former for frosset  
kød tilpasses de beløb, der ydes for fersk eller kølet kød,  
bortset fra kød fra voksne handyr;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 296 af 21. 11. 1996, s. 50.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 4 af 8. 1. 1982, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 301 af 24. 10. 1987, s. 21.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 212 af 21. 7. 1982, s. 48.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 221 af 18. 8. 1984, s. 28.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 370 af 19. 12. 1992, s. 16.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 305 af 27. 11. 1996, s. 1.

i visse tilfælde har erfaringen vist, at det ofte er vanskeligt at fastlægge mængden af andet kød i forhold til oksekød i tilberedninger og konserver henhørende under KN-kode 1602 50; produkter udelukkende af oksekød bør derfor udskilles, og der bør oprettes en ny position for blandinger af kød eller slagteaffald; for at forbedre kontrollen med andre produkter end kødblandinger eller blandinger af slagteaffald bør det fastsættes, at der for visse af disse produkter kun kan ydes restitution ved fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83<sup>(2)</sup>;

for at undgå misbrug ved udførsel af visse racerene avlsdyr bør der foretages en differentiering af restitutionen for hundyr efter dyrenes alder;

erfaringen har vist, at det, trods underopdelingen i den kombinerede nomenklatur for så vidt angår tilberedninger og konserver, bortset fra tilberedninger og konserver, der ikke er kogt, henhørende under KN-kode 1602 50, er muligt at fjerne flere produkter henhørende under

KN-kode 1602 50 31 fra restitutionsnomenklaturen og at tilpasse listen over produkter henhørende under KN-kode 1602 50 80;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilag I.
2. Destinationerne er præciseret i bilag II til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

## BILAG I

## til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Produktkode	Bestemmelse	Restitutionsbeløb (?)	Produktkode	Bestemmelse	Restitutionsbeløb (?)
		— Levende vægt —			— Nettovægt —
0102 10 10 9120	01	74,00	0201 20 20 9120	02	102,50
0102 10 10 9130	02	49,00		03	71,50
	03	34,00		04	35,50
	04	17,00	0201 20 30 9110 (1)	02	101,00
0102 10 30 9120	01	74,00		03	69,50
0102 10 30 9130	02	49,00		04	34,00
	03	34,00	0201 20 30 9120	02	74,50
	04	17,00		03	52,50
0102 10 90 9120	01	74,00		04	26,00
0102 90 41 9100	02	65,50	0201 20 50 9110 (1)	02	177,00
0102 90 51 9000	02	49,00		03	118,00
	03	34,00		04	58,50
	04	17,00	0201 20 50 9120	02	130,50
0102 90 59 9000	02	49,00		03	90,00
	03	34,00		04	45,00
	04	17,00	0201 20 50 9130 (1)	02	101,00
0102 90 61 9000	02	49,00		03	69,50
	03	34,00		04	34,00
	04	17,00	0201 20 50 9140	02	74,50
0102 90 69 9000	02	49,00		03	52,50
	03	34,00		04	26,00
	04	17,00	0201 20 90 9700	02	74,50
0102 90 71 9000	02	65,50		03	52,50
	03	43,00		04	26,00
	04	21,50	0201 30 00 9050	05 (4)	108,00
0102 90 79 9000	02	65,50		07 (4a)	108,00
	03	43,00	0201 30 00 9100 (2)	02	246,50
	04	21,50		03	169,00
		— Nettovægt —		04	84,50
0201 10 00 9110 (1)	02	101,00		06	216,50
	03	69,50	0201 30 00 9150 (6)	08	131,00
	04	34,00		09	120,00
0201 10 00 9120	02	74,50		03	101,00
	03	52,50		04	51,00
	04	26,00	0201 30 00 9190 (6)	06	117,50
0201 10 00 9130 (1)	02	139,50		02	103,50
	03	93,50		03	68,00
	04	47,00		04	34,00
0201 10 00 9140	02	102,50		06	83,00
	03	71,50			
	04	35,50			
0201 20 20 9110 (1)	02	139,50			
	03	93,50			
	04	47,00			



<i>(ECU/100 kg)</i>			<i>(ECU/100 kg)</i>		
Produktkode	Bestemmelse	Restitutionsbeløb (?)	Produktkode	Bestemmelse	Restitutionsbeløb (?)
		— Nettovægt —			— Nettovægt —
0202 10 00 9100	02	74,50	1602 50 10 9120	02	119,00 (8)
	03	52,50		03	95,50 (8)
	04	26,00		04	95,50 (8)
0202 10 00 9900	02	102,50	1602 50 10 9140	02	105,50 (8)
	03	71,50		03	84,50 (8)
	04	35,50		04	84,50 (8)
0202 20 10 9000	02	102,50	1602 50 10 9160	02	84,50 (8)
	03	71,50		03	68,00 (8)
	04	35,50		04	68,00 (8)
0202 20 30 9000	02	74,50	1602 50 10 9170	02	56,00 (8)
	03	52,50		03	45,00 (8)
	04	26,00		04	45,00 (8)
0202 20 50 9100	02	130,50	1602 50 10 9190	02	56,00
	03	90,00		03	45,00
	04	45,00		04	45,00
0202 20 50 9900	02	74,50	1602 50 10 9240	02	—
	03	52,50		03	—
	04	26,00		04	—
0202 20 90 9100	02	74,50	1602 50 10 9260	02	—
	03	52,50		03	—
	04	26,00		04	—
0202 30 90 9100	05 (4)	108,00	1602 50 10 9280	02	—
	07 (4a)	108,00		03	—
0202 30 90 9400 (6)	08	131,00	1602 50 31 9125	04	—
	09	120,00		01	116,50 (5)
	03	101,00		01	68,00 (8)
	04	51,00		01	33,50
	06	117,50		01	104,50 (5)
0202 30 90 9500 (6)	02	103,50	1602 50 31 9325	01	104,50 (5)
	03	68,00	1602 50 31 9335	01	61,00 (8)
	04	34,00	1602 50 31 9395	01	33,50
	06	83,00	1602 50 39 9125	01	116,50 (5)
0206 10 95 9000	02	103,50	1602 50 39 9135	01	68,00 (8)
	03	68,00	1602 50 39 9195	01	33,50
	04	34,00	1602 50 39 9325	01	104,50 (5)
	06	83,00	1602 50 39 9335	01	61,00 (8)
0206 29 91 9000	02	103,50	1602 50 39 9395	01	33,50
	03	68,00	1602 50 39 9425	01	77,00 (5)
	04	34,00	1602 50 39 9435	01	45,00 (8)
	06	83,00	1602 50 39 9495	01	33,50
0210 20 90 9100	02	86,50	1602 50 39 9505	01	33,50
	04	51,50	1602 50 39 9525	01	77,00 (5)
0210 20 90 9300	02	107,00	1602 50 39 9535	01	45,00 (8)
0210 20 90 9500 (3)	02	107,00	1602 50 39 9595	01	33,50

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Produktkode	Bestemmelse	Restitutionsbeløb (7)	Produktkode	Bestemmelse	Restitutionsbeløb (7)
		— Nettovægt —			— Nettovægt —
1602 50 39 9615	01	33,50	1602 50 80 9495	01	33,50
1602 50 39 9625	01	15,00	1602 50 80 9505	01	33,50
1602 50 39 9705	01	—	1602 50 80 9515	01	15,00
1602 50 39 9805	01	—	1602 50 80 9535	01	45,00 (8)
1602 50 39 9905	01	—	1602 50 80 9595	01	33,50
1602 50 80 9135	01	68,00 (8)	1602 50 80 9615	01	33,50
1602 50 80 9195	01	33,50	1602 50 80 9625	01	15,00
1602 50 80 9335	01	61,00 (8)	1602 50 80 9705	01	—
1602 50 80 9395	01	33,50	1602 50 80 9805	01	—
1602 50 80 9435	01	45,00 (8)	1602 50 80 9905	01	—

(1) Tarifiering i denne underposition er betinget af fremlæggelse af den attest, der er anført i bilaget til Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 32/82.

(2) Tarifiering i denne underposition er betinget af overholdelse af de betingelser, der er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 1964/82.

(3) Restitutionen for oksekød i saltlage ydes på grundlag af kødets nettovægt med fradrag af saltlagens vægt.

(4) I overensstemmelse med Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2973/79 (EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 44).

(4a) I overensstemmelse med Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 2051/96 (EFT nr. L 274 af 26. 10. 1996, s. 18).

(5) EFT nr. L 221 af 19. 8. 1984, s. 28.

(6) Indholdet af magert oksekød med undtagelse af fedt bestemmes efter analysemetoden i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2429/86 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1986, s. 39).

(7) I henhold til artikel 13, stk. 10, i den ændrede forordning (EØF) nr. 805/68 ydes der ingen restitutioner ved udførsel af produkter, der indføres fra tredje-lande og genudføres til tredjelande.

(8) Restitutionens ydelse er betinget af fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i den ændrede forordning (EØF) nr. 565/80.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

## BILAG II

Zone 01: alle tredjelande

Zone 02: zone 08 og 09

Zone 03	Zone 05	Zone 09
022 Ceuta, Melilla	400 USA	224 Sudan
024 Island		228 Mauretanien
028 Norge		232 Mali
041 Færøerne	Zone 06	236 Burkina Faso
043 Andorra		240 Niger
044 Gibraltar	809 Ny Caledonien	244 Tchad
045 Vatikanstaten	822 Fransk Polynesien	247 Kap Verde
053 Estland		248 Senegal
054 Letland	Zone 07	252 Gambia
055 Litauen		257 Guinea-Bissau
060 Polen	404 Canada	260 Guinea
061 Tjekkiet		264 Sierra Leone
063 Slovakiet	Zone 08	268 Liberia
064 Ungarn		272 Côte d'Ivoire
066 Rumænien	046 Malta	276 Ghana
068 Bulgarien	052 Tyrkiet	280 Togo
070 Albanien	072 Ukraine	284 Benin
091 Slovenien	073 Belarus	288 Nigeria
092 Kroatien	074 Moldova	302 Cameroun
093 Bosnien-Hercegovina	075 Rusland	306 Den Centralafrikanske Republik
094 Serbien og Montenegro	076 Georgien	310 Ækvatorialguinea
096 Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	077 Armenien	311 São Tomé og Príncipe
109 Kommunerne Livigno og Campione d'Italia, øen Helgoland	078 Aserbajdsjan	314 Gabon
406 Grønland	079 Kasakhstan	318 Congo
600 Cypern	080 Turkmenistan	322 Zaire
662 Pakistan	081 Usbekistan	324 Rwanda
669 Sri Lanka	082 Tadsjikistan	328 Burundi
676 Myanmar (Burma)	083 Kirgisistan	329 St. Helena og tilhørende områder
680 Thailand	204 Marokko	330 Angola
690 Vietnam	208 Algeriet	334 Etiopien
700 Indonesien	212 Tunesien	336 Eritrea
708 Philippinerne	216 Libyen	338 Djibouti
724 Nordkorea	220 Egypten	342 Somalia
740 Hongkong	604 Libanon	350 Uganda
950 Proviantering og bunkring (destinationer omhandlet i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 med ændringer)	608 Syrien	352 Tanzania
	612 Irak	355 Seychellerne og tilhørende områder
	616 Iran	357 Britiske områder i Det Indiske Ocean
	624 Israel	366 Mozambique
	625 Gaza og Jericho	373 Mauritius
	628 Jordan	375 Comorerne
	632 Saudi-Arabien	377 Mayotte
	636 Kuwait	378 Zambia
	640 Bahrein	386 Malawi
	644 Qatar	388 Sydafrika
	647 De Forenede Arabiske Emirater	395 Lesotho
	649 Oman	
	653 Yemen	
	720 Kina	
Zone 04		
039 Schweiz		

NB: Landene er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 380/97

af 28. februar 1997

## om fastsættelse af produktionsrestitutionen for de olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for konserver

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1581/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 20a, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 20a i forordning nr. 136/66/EØF ydes der en produktionsrestitution for olivenolie, der anvendes til fremstilling af visse former for konserver; i henhold til nævnte artikels stk. 6 fastsætter Kommissionen hver anden måned restitutionsbeløbet, jf. dog nævnte artikels stk. 3;

ifølge ovennævnte forordnings artikel 20a, stk. 2, fastsættes produktionsrestitutionens størrelse på grundlag af forskellen mellem priserne på verdensmarkedet og EU-markedet, idet der tages hensyn til importbelastningen for olivenolie henhørende under underposition KN 1509 90 00 i løbet af en referenceperiode samt til de

elementer, der anvendes ved fastsættelsen af eksportrestitutionerne for denne olivenolie i løbet af en referenceperiode; det er hensigtsmæssigt at anse perioden på to måneder forud for begyndelsen af produktionsrestitutionens gyldighedsperiode for referenceperiode; restitutionsbeløbet forhøjes dog med et beløb svarende til den forbrugerstøtte, der gælder på den dag, som produktionsrestitutionen anvendes fra;

anvendelsen af de ovenfor omhandlede kriterier fører til fastsættelse af restitutionen som anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For marts og april 1997 er den i artikel 20a, stk. 2, i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede produktionsrestitution lig med 67,18 ECU/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 11.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 381/97

af 28. februar 1997

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 229/96<sup>(5)</sup>, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert

af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned;

som følge af den ordning mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF<sup>(6)</sup>, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter varernes bestemmelsessted;

artikel 4, stk. 5, litra b), i forordning (EF) nr. 1222/94 fastslår, at i mangel på bevis som omtalt i artikel 4, stk. 5, litra a), i samme forordning skal en nedsat eksportrestitution fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1516/95<sup>(8)</sup>, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 30 af 8. 2. 1996, s. 24.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 275 af 29. 9. 1987, s. 36.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 112.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 49.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionsatser pr. 100 kg basisprodukt
1001 10 00	Hård hvede: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	— —
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde: – – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) – – i andre tilfælde	0,985 0,161 1,515
1002 00 00	Rug	3,208
1003 00 90	Byg	2,750
1004 00 00	Havre	2,360
1005 90 00	Majs, anvendt i form af: – stivelse : – – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) – – i andre tilfælde – glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup i KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): – – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) – – i andre tilfælde – andre (også i uforarbejdet stand) kartoffelstivelse i KN-kode 1108 13 00 som ligestillet med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) – i andre tilfælde	1,748 3,441 1,266 2,960 3,441 1,748 3,441
1006 20	Afskallet ris: – rundkornet – middelkornet – langkornet	19,375 17,250 17,250
ex 1006 30	Sleben ris: – rundkornet – middelkornet – langkornet ris	25,000 25,000 25,000
1006 40 00	Brudris, anvendt i form af: – stivelse i KN-kode 1108 19 10: – – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) – – i andre tilfælde – andre (også i uforarbejdet stand)	0,668 2,450 2,450

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionsatser pr. 100 kg basisprodukt
1007 00 90	Sorghum	2,750
1101 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i andre tilfælde	1,211 1,863
1102 10 00		4,395
1103 11 10	Gryn og groft mel af hård hvede: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i andre tilfælde	— —
1103 11 90	Gryn og groft mel af blød hvede: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i andre tilfælde	1,398 2,151

(1) De anvendte mængder af bearbejdede eller ligestillede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag E til Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1222/94 (EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5).

(2) De berørte varer er opført i bilag til Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 1722/93 (EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 112).

(3) For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 382/97

af 28. februar 1997

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96<sup>(2)</sup>, artikel 17, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b), c), d), e) og g) i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution; Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 229/96<sup>(4)</sup>, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned;

artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1222/94 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning i den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning, eller dermed ligestillede produkter;

i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 ydes støtte for skummetmælk, som er produceret inden for Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis denne mælk og kaseinat, der er produceret med denne mælk, opfylder visse betingelser, der er fastsat i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 987/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til skummetmælk, der er forarbejdet til kasein og kaseinater<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1435/90<sup>(6)</sup>;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 570/88 af 16. februar 1988 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 531/96<sup>(8)</sup>, godkender levering til industrier, der fremstiller visse varer af smør og fløde til nedsatte priser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94, nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 og udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

2. Der fastsættes ingen restitutionssatser for de produkter, der er nævnt i det forudgående stykke, men ikke omfattes af bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 21.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 30 af 8. 2. 1996, s. 24.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 6.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 138 af 31. 5. 1990, s. 8.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 55 af 1. 3. 1988, s. 31.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 78 af 28. 3. 1996, s. 13.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

**til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II**

		<i>(ECU/100 kg)</i>
KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutions-satser
ex 0402 10 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på under 1,5 vægtprocent (PG 2):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501	—
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	63,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på 26 vægtprocent (PG 3):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der i form af produkter, som er ligestillet med PG 3, indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88	67,23
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	108,00
ex 0405 10	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88	65,00
	b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 98 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover	197,25
	c) for så vidt angår udførsel af andre varer	190,00

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 383/97

af 28. februar 1997

om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr. 1785/81 af 30.  
juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 17, stk. 5, litra a) og stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), c), d), f), g) og h), i nævnte forordning omhandlede produkter og EF-priserne udlignes ved en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer, der er angivet i bilaget til nævnte forordning i Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 229/96<sup>(4)</sup>, præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, der er anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen fastsættes for hver måned pr. 100 kg af hvert af basisprodukterne;

artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1785/81 samt artikel 11 i den landbrugsaftale, der blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, indebærer, at eksportrestitutionen for et produkt, der er iblandet en vare, ikke må være større end restitutionen for dette produkt, når det udføres i uændret stand;

de restitutioner, der er fastsat i nærværende forordning, kan forudfastsættes; markedssituationen for de kommende måneder kan ikke forudses på nærværende tidspunkt;

de forpligtelser, der blev indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag II, kan bringes i fare ved forudfastsættelsen af høje restitutionssatser; der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer uden dermed at forhindre indgåelsen af langfristede kontrakter; fastsættelsen af en specifik restitutionssats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre disse forskellige målsætninger;

artikel 4, stk. 5, litra b), i forordning (EF) nr. 1222/94 fastslår, at i mangel på bevis, som omtalt i artikel 4, stk. 5, litra a), i samme forordning, skal en nedsat eksportrestitution fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86<sup>(5)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/96<sup>(6)</sup>, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De restitutionssatser, der gælder for de i bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94 og de i artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er nævnt i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 30 af 8. 2. 1996, s. 24.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 150 af 25. 6. 1996, s. 3.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II

Produkt	Restitutionssatser i ECU/100 kg	
	i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
Hvidt sukker:		
— i medfør af artikel 4, stk. 5, litra b) i forordning (EF) nr. 1222/94	3,84	3,84
— i alle andre tilfælde	41,47	41,47
Råsukker:		
— i medfør af artikel 4, stk. 5, litra b) i forordning (EF) nr. 1222/94	3,53	3,53
— i alle andre tilfælde	38,15	38,15
Roe- eller rørsirup, undtagen sirupper fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, med et indhold i tør tilstand på 85 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invertsukker, beregnet som saccharose):		
— i medfør af artikel 4, stk. 5, litra b) i forordning (EF) nr. 1222/94	$\frac{3,84^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{3,84^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$
— i alle andre tilfælde	$\frac{41,47^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{41,47^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$
For sirupper fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, uanset om opløsningen efterfølges af en invertering	Satsen fastsat ovenfor pr. 100 kg hvidt sukker eller råsukker anvendt ved opløsning	
Melasse	—	—
Isoglucose <sup>(2)</sup> :		
— i medfør af artikel 4, stk. 5, litra b) i forordning (EF) nr. 1222/94	3,84 <sup>(3)</sup>	3,84 <sup>(3)</sup>
— i alle andre tilfælde	41,47 <sup>(3)</sup>	41,47 <sup>(3)</sup>

(<sup>1</sup>) S<sup>\*</sup> angiver:

- indholdet af saccharose (herunder invertsukker, beregnet som saccharose), såfremt den pågældende sirup har en renhed på 98 vægtprocent og derover
  - indholdet af sukker, der kan ekstraheres, såfremt den pågældende sirup har en renhed på 85 vægtprocent og derover, men under 98 vægtprocent
- pr. 100 kg sirup.

(<sup>2</sup>) Produkter fremstillet ved isomerisering af glucose, som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 41 % fructose og et samlet vægtindhold af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller trisaccharider, som ikke overstiger 8,5 %.

(<sup>3</sup>) Restitutionssats pr. 100 kg tørstof.

(<sup>4</sup>) Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 384/97

af 28. februar 1997

om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og de oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention som følge af den 177. dellicitation i forbindelse med de generelle interventionsforanstaltninger, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2222/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 af 1. september 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 for så vidt angår de generelle og de særlige interventionsforanstaltninger for oksekød<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 242/97<sup>(4)</sup>, blev der indledt en licitation ved artikel 1, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9. juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 320/97<sup>(6)</sup>;

i henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2456/93 fastsættes der eventuelt en maksimumsopkøbspris for kvalitet R3 for hver dellicitation under hensyntagen til de modtagne bud; ifølge samme forordnings artikel 14 accepteres der kun bud, som højst svarer til nævnte maksimumspris, dog uden at overskride gennemsnitsprisen på det nationale eller regionale marked, forhøjet med beløbet nævnt i stk. 1;

efter at de bud, der blev indgivet ved den 177. dellicitation, er gennemgået, og der ifølge artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 805/68 er taget hensyn til kravene om en rimelig markedsstøtte samt den sæsonmæssige udvikling i slagtingerne, bør maksimumsopkøbsprisen samt den mængde, der kan accepteres til intervention, fastsættes;

efter interventionsopkøb af forfjerdinger bør prisen for disse produkter fastsættes ud fra prisen på slagtekroppe;

de tilbudte mængder overstiger for øjeblikket de mængder, der kan opkøbes; derfor bør der på de mængder, der kan opkøbes, anvendes en nedsættelseskoefficient eller,

afhængigt af prisforskellene om de tilbudte mængder, flere nedsættelseskoefficienter, jf. artikel 13, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2456/93;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 177. dellicitation, der blev indledt ved forordning (EØF) nr. 1627/89, gælder følgende:

a) For kategori A fastsættes:

- maksimumsopkøbsprisen til 273 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- at prisen på forfjerdinger afledes af slagtekropsprisen ved hjælp af koefficienten 0,80 for lige udskæringer
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe og forfjerdinger til 6 865 tons
- at der på de mængder, der tilbydes til en pris på over 244 ECU, men under eller lig med 262 ECU, anvendes en koefficient på 75 % i henhold til artikel 13, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2456/93, og at der på de mængder, der tilbydes til en pris på over 262 ECU, anvendes en koefficient på 25 %.

b) For kategori C fastsættes:

- maksimumsopkøbsprisen til 273 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- at prisen på forfjerdinger afledes af slagtekropsprisen ved hjælp af koefficienten 0,80 for lige udskæringer
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe og forfjerdinger til 6 654 tons
- at der på de mængder, der tilbydes til en pris på over 244 ECU, men under eller lig med 262 ECU, anvendes en koefficient på 75 % i henhold til artikel 13, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2456/93, og at der på de, der tilbydes til en pris på over 262 ECU, anvendes en koefficient på 25 %.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. marts 1997.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 296 af 21. 11. 1996, s. 50.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 225 af 4. 9. 1993, s. 4.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 40 af 11. 2. 1997, s. 14.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 51 af 21. 2. 1997, s. 48.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 385/97

af 28. februar 1997

om ændring af forordning (EF) nr. 1507/96 om åbning og forvaltning af visse importtoldkontingenter for rått rørsukker til forsyning af raffinaderierne i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 1, artikel 37, stk. 6, og artikel 39, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1507/96<sup>(3)</sup> blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for indførsel af rått rørsukker i forbindelse med et årligt toldkontingent med henblik på raffinering i de i artikel 9, stk. 4, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede raffinaderier; i disse bestemmelser er det fastsat, at indførsel under toldkontingentet er betinget af, at der ved ansøgningen om importlicensen fremlægges et oprindelsescertifikat fra det pågældende land, der opfylder betingelserne i artikel 47 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 89/97<sup>(5)</sup>;

oprindelsescertifikaterne udstedes af de ansvarlige organer i hvert eksporterende land mod fremlæggelse af skibsfragtbrevet for varens søtransport, der er den eneste transportmåde for indførsel af det pågældende råsukker; disse certifikater kan først opnås af eksportøren efter afslutningen i lastningen og først være importøren i hænde 15 dage efter, mens varen i de fleste tilfælde allerede er ankommet til den europæiske importhavn; under disse forhold er importøren nødt til at oplagre varen i mellemtiden og således øge omkostningerne ved forvaltning af lagrene unødigt;

for indførsel af præferencesukker efter protokol nr. 8, der er knyttet som bilag til Lomé-konventionen, og af særligt

præferenceråsukker efter artikel 37 i forordning (EØF) nr. 1785/81 føres beviset for sukkerets oprindelse derimod ved varenes overgang til fri omsætning efter artikel 47 og 56 i forordning (EØF) nr. 2454/93;

indførslen af de pågældende tre slags råsukker bør på dette punkt behandles lige ved at ændre artikel 5 i forordning (EF) nr. 1507/96 i den retning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 5 i forordning (EF) nr. 1507/96 affattes således:

*»Artikel 5*

1. Indførsel under toldkontingentet er betinget af, at der ved overgangen til fri omsætning fremlægges et oprindelsescertifikat fra det pågældende tredjeland, der opfylder betingelserne i artikel 47 og 56 i forordning (EØF) nr. 2454/93.

2. Raffinaderiet indgiver ansøgning om den i artikel 3, stk. 1, fastsatte importlicens til det ansvarlige organ i den pågældende medlemsstat ledsaget af en erklæring med de i artikel 47, litra b), i forordning (EØF) nr. 2454/93 omhandlede angivelser.»

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Den anvendes på indførsel, for hvilken der ansøges om licens fra den 1. marts 1997.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 189 af 30. 7. 1996, s. 82.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 17 af 21. 1. 1997, s. 28.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 386/97

af 28. februar 1997

om berigtigelse af den engelske og svenske udgave af forordning (EF) nr. 2257/94 om kvalitetsnormer for bananer og af den spanske udgave af forordning (EF) nr. 2898/95 om bestemmelser for kontrollen med, om kvalitetsnormerne for bananer overholdes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93  
af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for  
bananer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/  
94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Den engelske og svenske udgave af Kommissionens  
forordning (EF) nr. 2257/94<sup>(3)</sup> og den spanske udgave af  
Kommissionens forordning (EF) nr. 2898/95<sup>(4)</sup>, ændret  
ved forordning (EF) nr. 465/96<sup>(5)</sup>, afviger fra udgaverne af  
teksten på de andre officielle EF-sprog, der bør derfor  
foretages de fornødne berigtigelser af disse tre sprogudga-  
ver;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Bananer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Der foretages en berigtigelse i bilag I til forordning (EF)  
nr. 2257/94.

Denne berigtigelse vedrører kun den engelske og svenske  
udgave af forordningen.

*Artikel 2*

Der foretages en berigtigelse af artikel 7 i forordning (EF)  
nr. 2898/95.

Denne berigtigelse vedrører kun den spanske udgave af  
forordningen.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter  
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 245 af 20. 9. 1994, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 304 af 16. 12. 1995, s. 17.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 5.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 387/97

af 28. februar 1997

## om udstedelse af eksportlicenser for forarbejdede frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.  
1429/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser  
for eksportrestitutioner for forarbejdede frugter og grønt-  
sager, undtagen for tilsat sukker<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning  
(EF) nr. 341/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EF) nr. 315/97<sup>(3)</sup>, er det  
fastsat, for hvilke mængder, der kan ansøges om eksportli-  
censer med forudfastsættelse af restitutionen, undtagen de  
eksportlicenser, der ansøges om i forbindelse med fødeva-  
rehjælp;

i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1429/95 er det fastsat, på  
hvilke betingelser Kommissionen kan træffe særlige  
foranstaltninger for at undgå overskridelse af de mængder,  
som der kan ansøges om eksportlicenser for;

i betragtning af de oplysninger, som Kommissionen råder  
over dags dato, vil den mængde på 45 762 tons flåede  
tomater, der er anført i bilaget til forordning (EF) nr.  
315/97, nedsat og forhøjet med de i artikel 4, stk. 1, i  
forordning (EF) nr. 1429/95 omhandlede mængder, blive  
overskredet, hvis der uden begrænsninger udstedes

licenser med forudfastsættelse af restitutionen i forbin-  
delse med de ansøgninger, der er indgivet fra den 24.  
februar 1997; der bør derfor anvendes en nedsæt-  
telseskoefficient for de mængder, der blev ansøgt om den  
24. februar 1997, og ske en afvisning af de ansøgninger  
om eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen,  
der blev indgivet senere med henblik på udstedelse i  
indeværende periode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen  
for flåede tomater, for hvilke ansøgningerne blev indgivet  
den 24. februar 1997 i henhold til artikel 1 i forordning  
(EF) nr. 315/97, udstedes for 75,11 % af de mængder, der  
er ansøgt om.

For det ovennævnte produkt afvises de ansøgninger om  
eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen, der  
blev indgivet efter den 24. februar 1997 og inden den 24.  
juni 1997.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 28.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 48 af 27. 2. 1996, s. 8.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 51 af 21. 2. 1997, s. 37.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 388/97

af 28. februar 1997

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode (1)	Fast importværdi
0702 00 15	204	58,1
	212	113,8
	624	227,4
	999	133,1
0707 00 15	068	94,2
	999	94,2
0709 10 10	220	192,0
	999	192,0
0709 90 73	052	124,1
	204	95,0
	999	109,5
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	50,6
	204	42,0
	212	49,0
	220	28,7
	448	25,6
	600	48,9
	624	54,2
	999	42,7
0805 30 20	052	63,4
	600	75,6
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	999	69,5
	052	62,1
	060	58,5
	400	83,0
	404	91,3
	508	87,8
	512	94,8
	528	101,0
	720	96,9
	999	84,4
	0808 20 31	039
388		73,2
400		114,0
512		71,0
528		72,0
999		87,4

(1) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 389/97****af 28. februar 1997****om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1127/96<sup>(4)</sup>, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, rå sukker og visse sirupper er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1195/96<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 347/97<sup>(6)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 150 af 25. 6. 1996, s. 12.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 3.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 58 af 27. 2. 1997, s. 42.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 1997 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, råsukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(ECU)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	23,41	4,59
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	23,41	9,83
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	23,41	4,40
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	23,41	9,40
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	25,44	12,60
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	25,44	7,99
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	25,44	7,99
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,25	0,40

<sup>(1)</sup> Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, p. 3), som ændret.

<sup>(2)</sup> Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, p. 1).

<sup>(3)</sup> Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 96/100/EF

af 17. februar 1997

om ændring af bilaget til direktiv 93/7/EØF om tilbagelevering af kulturgoder, som ulovligt er fjernet fra en medlemsstats område

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

for tilbagelevering af værker af større betydning, der ulovligt er fjernet fra en medlemsstats område —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

under henvisning til forslag fra Kommissionen (<sup>1</sup>),*Artikel 1*under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (<sup>2</sup>),

Bilaget til direktiv 93/7/EØF ændres således:

i henhold til proceduren i traktatens artikel 189 B (<sup>3</sup>), og

1) I rubrik A:

ud fra følgende betragtninger:

a) affattes punkt 3 således:

- \*3. Malerier og billeder, der ikke hører ind under kategori 3 A eller 4, og som udelukkende er fremstillet som håndarbejde, uanset underlagets og materialernes art (<sup>1</sup>)\*.

b) indsættes følgende punkt:

- \*3 A. Akvareller, gouacher og pasteller, der udelukkende er fremstillet som håndarbejde, uanset underlagets art (<sup>1</sup>)\*.

c) affattes punkt 4 således:

- \*4. Mosaikker, der ikke hører ind under kategori 1 eller 2, og som udelukkende er fremstillet som håndarbejde, uanset materialernes art, og tegninger, der udelukkende er fremstillet som håndarbejde, uanset underlagets og materialernes art (<sup>1</sup>)\*.

2) I rubrik B indsættes følgende kategori:

\*30 000

— 3 A (Akvareller, gouacher og pasteller)\*.

Alt efter de kunstneriske traditioner i Fællesskabet betragtes akvareller, gouacher og pasteller som enten malerier eller tegninger; kategori 4 i bilaget til direktiv 93/7/EØF (<sup>4</sup>) omfatter tegninger, der udelukkende er fremstillet som håndarbejde, uanset underlagets og materialernes art, medens kategori 3 omfatter malerier og billeder, der udelukkende er fremstillet som håndarbejde, uanset underlagets og værditærsklerne, som finder anvendelse på disse to kategorier, er forskellige; dette vil kunne føre til, at akvareller, gouacher og pasteller behandles meget forskelligt inden for det indre marked, alt efter hvilken medlemsstat de befinder sig i; det er nødvendigt med henblik på anvendelsen af nævnte direktiv at træffe afgørelse om, hvilken kategori de skal henføres under for at sikre, at de anvendte værditærskler er de samme i hele Fællesskabet;

erfaringen har vist, at de priser, der opnås for akvareller, gouacher og pasteller, normalt er højere end priserne for tegninger, men væsentligt lavere end priserne for olie- og temperamalerier; det er derfor hensigtsmæssigt at oprette en ny særskilt kategori med en tærskel på 30 000 ECU for akvareller, gouacher og pasteller; herved sikres mulighed

(<sup>1</sup>) EFT nr. C 6 af 11. 1. 1996, s. 15.

(<sup>2</sup>) EFT nr. C 97 af 1. 4. 1996, s. 28.

(<sup>3</sup>) Europa-Parlamentets udtalelse af 21. maj 1996 (EFT nr. C 166 af 10. 6. 1996, s. 38), Rådets fælles holdning af 8. juli 1996 (EFT nr. C 264 af 11. 9. 1996, s. 66) og Europa-Parlamentets afgørelse af 13. november 1996 (EFT nr. C 362 af 2. 12. 1996). Rådets afgørelse af 20. december 1996.

(<sup>4</sup>) EFT nr. L 74 af 27. 3. 1993, s. 74.

*Artikel 2*

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest seks måneder efter dets offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

*Artikel 3*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. februar 1997.

*På Europa-Parlamentets vegne*

J. M. GIL-ROBLES

*Formand*

*På Rådets vegne*

G. ZALM

*Formand*

---

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 24. februar 1997

om beskikkelse af et medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg

(97/155/EF, Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 194 og 195,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 166 og 167,

under henvisning til Rådets afgørelse 94/660/EF, Euratom af 26. september 1994 om beskikkelse af medlemmerne af Det Økonomiske og Sociale Udvalg for perioden fra den 21. september 1994 til den 20. september 1998 (<sup>1</sup>),

i betragtning af, at en plads som medlem af ovennævnte udvalg er blevet ledig, efter at Gian Paolo Carrozza er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 18. oktober 1996,

under henvisning til den kandidatliste, som Italiens regering forelagde den 21. januar 1997,

efter at have indhentet udtalelse fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

Maurizio Angelo beskikkes som medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg som efterfølger for Gian Paolo Carrozza for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 20. september 1998.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 1997.

*På Rådets vegne*

H. VAN MIERLO

*Formand*

---

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 257 af 5. 10. 1994, s. 20.



**RÅDETS AFGØRELSE**

af 24. februar 1997

om beskikkelse af to medlemmer af og to suppleanter til Regionsudvalget

(97/156/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 198 A,

under henvisning til Rådets afgørelse 94/65/EF af 26. januar 1994 <sup>(1)</sup> og 94/15/EF af 23. januar 1995 <sup>(2)</sup> om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget,

i betragtning af, at to pladser som medlemmer af og to pladser som suppleanter til ovennævnte udvalg er blevet ledige, efter at Bengt Holgersson og Alberto Romão Madruga da Costa er trådt tilbage som medlemmer og Sture Sandberg og Berta Maria Cabral er trådt tilbage som suppleanter, hvilket Rådet blev underrettet om henholdsvis den 5. december, 29. oktober, 17. oktober, 20. november 1996 og 18. februar 1997,

under henvisning til indstillingerne fra den svenske og den portugisiske regering —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

1. Bernth Johnson beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Bengt Holgersson for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.
2. Carlos Manuel Martins do Vale Cesar beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Alberto Romão Madruga da Costa for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.
3. Per-Olof Svensson beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Sture Sandberg for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.
4. Roberto de Sousa Rocha Amaral beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Berta Maria Cabral for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 1997.

*På Rådets vegne*

H. VAN MIERLO

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 31 af 4. 2. 1994, s. 29.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 25 af 2. 2. 1995, s. 20.

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. februar 1997

om behandling af indtægter tjent af institutter for kollektiv investering i forbindelse med gennemførelse af Rådets direktiv 89/130/EØF, Euratom om fastlæggelse af bruttonationalindkomsten i markedspriser

(EØS-relevant tekst)

(97/157/EF, Euratom)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/130/EØF, Euratom af 13. februar 1989 om harmonisering af fastlæggelsen af bruttonationalindkomsten i markedspriser<sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Med henblik på fastlæggelse af bruttonationalindkomsten i markedspriser (BNImp) i overensstemmelse med artikel 1 i direktiv 89/130/EØF, Euratom, som i henhold til artikel 8, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 af 25. juni 1996 om det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Det Europæiske Fællesskab<sup>(2)</sup>, fortsat er gyldig, så længe Rådets afgørelse 94/728/EF, Euratom<sup>(3)</sup> er i kraft, er det nødvendigt at præcisere behandlingen af indtægter tjent af institutter for kollektiv investering i overensstemmelse med det gældende europæiske nationalregnskabssystem (ENS);

i det nuværende ENS beskrives ikke udtrykkeligt, hvordan indtægter tjent af institutter for kollektiv investering, specielt ikke-udloddede indtægter, skal behandles;

det er derfor nødvendigt at fortolke reglerne i det nuværende ENS i overensstemmelse med disse grundlæggende principper for at klargøre, hvordan disse indtægter skal registreres regnskabsmæssigt;

foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelsen fra det udvalg, som er nedsat i medfør af artikel 6 i direktiv 89/130/EØF, Euratom —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

### Artikel 1

Med henblik på gennemførelsen af direktiv 89/130/EØF, Euratom defineres indtægter tjent af institutter for kollektiv investering dels som renter af indskud og værdipapirer, dels som udbytte af beholdningen af aktier. Disse indtægter kan udloddes til investorerne eller akkumuleres.

Når indtægterne udloddes, registreres indtægterne regnskabsmæssigt i investorernes indkomstfordelingskonto som erhvervs- og formueindkomst (kode R40 i det gældende ENS).

Når disse indtægter ikke udloddes, behandles de som indtægter udbetalt af instituttet for kollektiv investering til dets investorer, som disse umiddelbart geninvesterer i instituttet for kollektiv investering. Disse indtægter skal derfor regnskabsmæssigt registreres som erhvervs- og formueindkomster, således som det er tilfældet med udloddede indtægter. Samme beløb opføres i investorernes finanskonto under posten »Aktier«.

### Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. februar 1997.

På Kommissionens vegne

Yves-Thibault DE SILGUY

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 49 af 21. 2. 1989, s. 26.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 310 af 30. 11. 1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 293 af 12. 11. 1994, s. 9.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 13. februar 1997

om ændring af afgrænsningen af bjergområderne i Frankrig i henhold til Rådets direktiv 75/268/EØF

(Kun den franske udgave er autentisk)

(97/158/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 75/268/EØF af 28. april 1975 om landbrug i bjergområder og visse ugunstigt stillede områder<sup>(1)</sup>, senest ændret ved tiltrædelsesakten for Østrig, Finland og Sverige, særlig artikel 2, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets direktiv 75/271/EØF<sup>(2)</sup>, senest ændret ved Kommissionens beslutning 93/238/EØF<sup>(3)</sup>, angives de områder i Frankrig, som klassificeres som bjergområder i den i artikel 3, stk. 3, i direktiv 75/268/EØF nævnte forstand, og de nøjagtige kriterier, der er lagt til grund for denne afgrænsning;

i henhold til artikel 2, stk. 1, i direktiv 75/268/EØF har den franske regering givet Kommissionen meddelelse om nye områder, som vil kunne optages i fællesskabslisten over bjergområder, og samtidig givet oplysninger om disse områders særlige kendetegn; i øvrigt vil den særlige støt-teordning for bjergområderne blive udvidet til også at omfatte de nye områder;

som det fremgår af førnævnte meddelelse, opfylder de berørte områder de i Rådets direktiv 76/401/EØF<sup>(4)</sup> fastsatte betingelser for at blive klassificeret som bjergområder i henhold til artikel 3, stk. 3, i direktiv 75/268/EØF; de nævnte områder bør derfor optages i fællesskabslisten

over bjergområder i den i artikel 3, stk. 3, i direktiv 75/268/EØF nævnte forstand;

disse ændringer fører ikke til, at det udnyttede landbrugsareal i samtlige ugunstigt stillede områder udvides med mere end 1,5 % af det udnyttede landbrugsareal i Frankrig;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Landbrugsstrukturerne og Udvikling af Landdistrikterne —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Fællesskabslisten over bjergområder i Frankrig, som er anført i bilaget til direktiv 75/271/EØF, suppleres med den liste, der er anført i bilaget til nærværende beslutning.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den Franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 33.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 134.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 108 af 24. 4. 1976, s. 22.

## BILAG

## Bjergområder i henhold til artikel 3, stk. 3, i direktiv 75/268/EØF

Region	Departement	Kanton	Kommune	Samlet areal (ha)	Udnyttet landbrugsareal (ha)
Aquitaine	Pyrénées-Atlantiques	Iholdy	— Arhansus	532	332
			— Juxue	1 517	728
Languedoc-Roussillon	Gard	Anduze Saint-Hippolyte Dufort	— Anduze (partie)	1 460	289
			— La Cadière-et-Cambo	1 197	88
Midi-Pyrénées	Hautes-Pyrénées	Lannemezan	— Capvern (partie)	482	320
Provence — Alpes — Côte d'Azur	Alpes-de-Haute-Provence	Forcalquier Forcalquier Manosque nord	— Forcalquier	2 422	800
			— Mane	1 842	500
			— Saint-Martin-les-Eaux	915	194
Rhône-Alpes	Ardèche	Largentière Joyeuse Vals-les-Bains Vals-les-Bains	— Chassiers	1 226	167
			— Paysac	1 370	163
			— Saint-Julien-du-Serre	978	169
			— Vesseaux	1 871	275